

# **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** (avsedd för *in vitro*-diagnostik)



L010796(03)  
2017-02  
Svenska

## AVSEDD ANVÄNDNING

**BD BBL Streptocard** Acid Latex Test Kit (syralatextestkit) ger en snabb plattform för serologisk identifiering av beta-hemolytiska streptokocker som tillhör Lancefield-grupperna A, B, C, D, F och G.

## SAMMANFATTNING OCH FÖRKLARING

Kliniska, epidemiologiska och mikrobiologiska studier har entydigt visat att diagnos av streptokock-infektioner baserat på kliniska symptom alltid kräver mikrobiologisk verifiering.<sup>4</sup> Beta-hemolytiska streptokocker är de humana patogener som oftast isoleras bland representanterna för arten *Streptococcus*. Nästan alla beta-hemolytiska streptokocker innehåller specifika kolhydratantigener (streptokockgruppsantigener). Lancefield visade att dessa antigener kan extraheras i löslig form och identifieras genom utfällningsreaktioner med homologa antisera. Olika förfaranden för extrahering av streptokockantigener används för närvarande.<sup>1,2,6,7,10,11</sup> **BD BBL Streptocard** Acid Latex Test Kit (syralatextestkit) är baserat på frisättning av specifikt antigen från bakteriernas cellväggar genom extrahering av modifierad salpetersyra. Det extraherade antigenet i samband med latexagglutination erbjuder en snabb, känslig och specifik metod att identifiera streptokockgrupperna A, B, C, D, F och G från primära odlingsplattor.

## ANALYSPRINCIP

**BD BBL Streptocard** grupperingsmetoden inbegriper kemisk extrahering av gruppsspecifika kolhydratsantigener med hjälp av speciellt framtagna reagens för extrahering av salpetersyra. De Extraction Reagents 1 och 2 som ingår i satsen innehåller en kemisk substans som kan extrahera streptokockgruppspecifika antigener vid rumstemperatur. Extraction Reagent 3 innehåller en neutraliseringslösning. De neutraliserade extrakten kan lätt identifieras med blå polystyrenlatexpartiklar som sensibiliserats med renade gruppsspecifika immunglobuliner från kanin. Dessa blå latexpartiklar agglutinerar mycket starkt i närvaro av homologa antigener och agglutinerar inte om homologa antigener är frånvarande.

## TILLHANDAHÅLLET MATERIAL

Varje sats innehåller tillräckligt för 50 analyser. Materialen levereras färdiga att användas.

- **BD BBL Streptocard Acid Test Latex:** Varje pipettflaska innehåller 2,5 mL blå latexpartiklar belagda med renade kaninantikroppar mot Lancefield-grupperna A, B, C, D, F eller G. De blå latexpartiklarna är suspenderade i en buffert med pH 7,4 som innehåller 0,098 % natriumazid som konserveringsmedel.
- **BD BBL Streptocard Acid Positive Control:** En pipettflaska innehåller 2,5 mL av polyvalenta antigener, färdiga att användas, som extraherats från inaktiverade streptokocker i Lancefield-grupperna A, B, C, D, F och G.
- **BD BBL Streptocard Acid Extraction Reagent 1:** En pipettflaska innehåller 2,7 mL av reagenset med 0,098 % natriumazid som konserveringsmedel.
- **BD BBL Streptocard Acid Extraction Reagent 2:** En pipettflaska innehållande 2,7 mL extraheringsreagens 2.
- **BD BBL Streptocard Acid Extraction Reagent 3:** Två pipettflaskor, vardera innehållande 6,8 mL av reagenset med 0,098 % natriumazid som konserveringsmedel.
- Testkort
- Blandningspinnar
- Bruksanvisning

## MATERIAL SOM KRÄVS MEN EJ MEDFÖLJER

- Inokuleringsögla eller -nål
- Pasteur-pipetter
- 12 x 75 mm provrör
- Tidtagarur

## HÅLLBARHET OCH FÖRVARING

Alla satskomponenter ska förvaras vid 2–8 °C. **Får inte frysas.** Reagens som förvaras under dessa förhållanden är stabila fram till det utgångsdatum som anges på produktetiketten.

## VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

240922, 240923, 240926, 240927, 240929, 240930

### Fara



**H360** Kan skada fertiliteten eller det ofödda barnet.

**P280** Använd skyddshandskar/skyddskläder/ögonskydd/ansiktsskydd. **P308+P313** Vid exponering eller misstanke om exponering: Sök läkarhjälp. **P405** Förvaras inlåst. **P501** Innehållet/behållaren ska kasseras i enlighet med lokala/regionala/nationella/internationella bestämmelser.

240925

### Varning



**H302** Skadligt vid förtäring. **H315** Irriterar huden. **H319** Orsakar allvarlig ögonirritation. **H400** Mycket giftigt för vattenlevande organismer.

**P280** Använd skyddshandskar/skyddskläder/ögonskydd/ansiktsskydd. **P305+P351+P338** VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det är möjligt. Fortsätt att skölja. **P301+P312** VID FÖRTÄRING: Kontakta GIFTINFORMATIONSCENTRALEN eller läkare om du mår dåligt. **P302+P352** VID HUDKONTAKT: Tvätta med mycket tvål och vatten. **P501** Innehållet/behållaren ska kasseras i enlighet med lokala/regionala/nationella/internationella bestämmelser.

### Varning



**H302** Skadligt vid förtäring. **H315** Irriterar huden. **H319** Orsakar allvarlig ögonirritation.

**P280** Använd skyddshandskar/skyddskläder/ögonskydd/ansiktsskydd. **P305+P351+P338** VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det är möjligt. Fortsätt att skölja. **P301+P312** VID FÖRTÄRING: Kontakta GIFTINFORMATIONSCENTRALEN eller läkare om du mår dåligt. **P302+P352** VID HUDKONTAKT: Tvätta med mycket tvål och vatten. **P501** Innehållet/behållaren ska kasseras i enlighet med lokala/regionala/nationella/internationella bestämmelser.

### Fara



**H302** Skadligt vid förtäring. **H314** Orsakar allvarliga frätskador på hud och ögon. **H318** Orsakar allvarliga ögonskador.

**P280** Använd skyddshandskar/skyddskläder/ögonskydd/ansiktsskydd. **P303+P361+P353** VID HUDKONTAKT (även håret): Ta omedelbart av alla kontaminerade kläder. Skölj huden med vatten/duscha. **P301+P330+P331** VID FÖRTÄRING: skölj munnen. Framkalla INTE kräkning. **P405** Förvaras inlåst. **P501** Innehållet/behållaren ska kasseras i enlighet med lokala/regionala/nationella/internationella bestämmelser.

## FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

1. Använd inte reagensen efter det utgångsdatum som anges på produktetiketten.
2. Vissa reagenser innehåller en liten mängd natriumazid. Natriumazid kan reagera explosivt med koppar- eller blyledningar om det får ansamlas. Även om mängden natriumazid i reagensen är minimal ska stora mängder vatten användas om reagensen spolas ned i avloppet.
3. Extraktionsreagenserna innehåller ett svagt frätande medel. Vid hudkontakt ska området omedelbart tvättas med tvål och stora mängder vatten. Om reagenset kommer i kontakt med ett öga, skölj med vatten i minst 15 minuter.
4. Sedvanliga försiktighetsåtgärder ska vidtas vid hantering, bearbetning och kassering av alla kliniska prover. Allt testmaterial ska betraktas som potentiellt smittsamt under och efter användning och ska hanteras och kasseras på lämpligt sätt.
5. Satsen är endast avsedd för *in vitro*-diagnostik.
6. De förfaranden, förvaringsförhållanden, försiktighetsbeaktanden och begränsningar som anges i dessa anvisningar måste följas för att erhålla giltiga testresultat.
7. Dessa reagens innehåller material av animaliskt ursprung och ska hanteras som potentiella bärare av sjukdomssmitta.

## PROVTAGNING OCH BEREDNING AV KULTURER

Se en standardbok om mikrobiologi för specifika förfaranden för provtagning och preparering av primärkulturer. En färsk (18–24 timmar) odling på blodagar ska användas. En till fyra stora kolonier bör räcka för gruppering, men om kolonierna är små bör ett ökat antal kolonier (en full ögla) användas.

## TESTFÖRFARANDE

Samtliga komponenter ska förvaras i rumstemperatur före användning.

1. Resuspendera testlatexreagensen genom att försiktigt vända på pipettflaskan upprepade gånger. Undersök pipettflaskorna för att säkerställa att latexpartiklarna har lösts upp ordentligt före användningen. Använd inte om latexet inte resuspenderas.
2. Märk ett provrör för varje isolat som ska testas.
3. Tillsätt 1 droppe Extraction Reagent 1 i varje rör.
4. Välj 1–4 hemolytiska kolonier med hjälp av en engångsögla eller -nål och suspendera dem i Extraction Reagent 1. Om kolonierna är små, plocka flera välisolerade kolonier för testning så att Extraction Reagent 1-lösningen blir grumlig. Streptokockkolonierna ska alltid plockas från det område som ger den lägsta sannolikheten för kontamination av andra organismer.
5. Tillsätt 1 droppe Extraction Reagent 2 i varje rör.
6. Blanda reaktionen genom att försiktigt knacka på röret med ett finger i 5–10 sekunder.
7. Tillsätt 5 droppar av Extraction Reagent 3 till varje provrör och blanda genom att försiktigt knacka på röret med ett finger i 5–10 sekunder.
8. Dispensera en droppe av varje grupplatreagens i separata cirklar på separata testkort märkta för varje isolat som testas.
9. Använd en Pasteur-pipett och placera en droppe extrakt bredvid varje droppe latexreagens för varje test.
10. Bland latex och extraktet med medföljande pinnar och använd hela området i cirklarna. En ny pinne ska användas för varje testcirkel.
11. Vicka försiktigt på korten så att blandningen långsamt flödar över hela området i testringen.
12. Observera för agglutination i upp till en minut.

## FÖRFARANDE FÖR KVALITETSKONTROLL

Det rutinmässiga kvalitetskontrollförfarandet för varje **BD BBL Streptocard**-sats inbegriper att testa latex och extraheringsreagenserna med varje streptokockgrupp A, B, C, D, F och G med användning av ATCC-stammar eller likvärdigt efter vad som anges i detta avsnitt. Extrakt från dessa stammar agglutinerar med det homologa latexreagenset. Den polyvalenta **BD BBL Streptocard** Acid Positive Control används för att testa individuella latexreagens.

| Organism                                                    | Lancefield-grupp | Referens   |
|-------------------------------------------------------------|------------------|------------|
| <i>Streptococcus pyogenes</i>                               | Grupp A          | ATCC 19615 |
| <i>Streptococcus agalactiae</i>                             | Grupp B          | ATCC 12386 |
| <i>Streptococcus dysgalactiae</i> subsp. <i>equisimilis</i> | Grupp C          | ATCC 12388 |
| <i>Enterococcus faecalis</i>                                | Grupp D          | ATCC 19433 |
| <i>Streptococcus</i> sp. typ 2                              | Grupp F          | ATCC 12392 |
| <i>Streptococcus dysgalactiae</i> subsp. <i>equisimilis</i> | Grupp G          | ATCC 12394 |

## TOLKNING AV RESULTAT

**Positivt resultat:** Snabb och stark agglutineringsreaktion av de blå latexpartiklarna inom en minut med ett av latexreagensen indikerar specifik identifiering av streptokockisolatet. En svag reaktion med ett enskilt latexreagens bör upprepas med ett tyngre inokulat. Detta upprepade test ska betraktas som positivt om agglutineringsreaktion inträffar med endast ett av latexreagensen. I Figur 1 på sidan 6 illustreras ett föreslaget schema för gruppering av streptokocker.

**Negativt resultat:** Ingen agglutineringsreaktion av latexpartiklarna. Om spår av granulering syns i testcirkeln ska testet också betraktas som negativt.

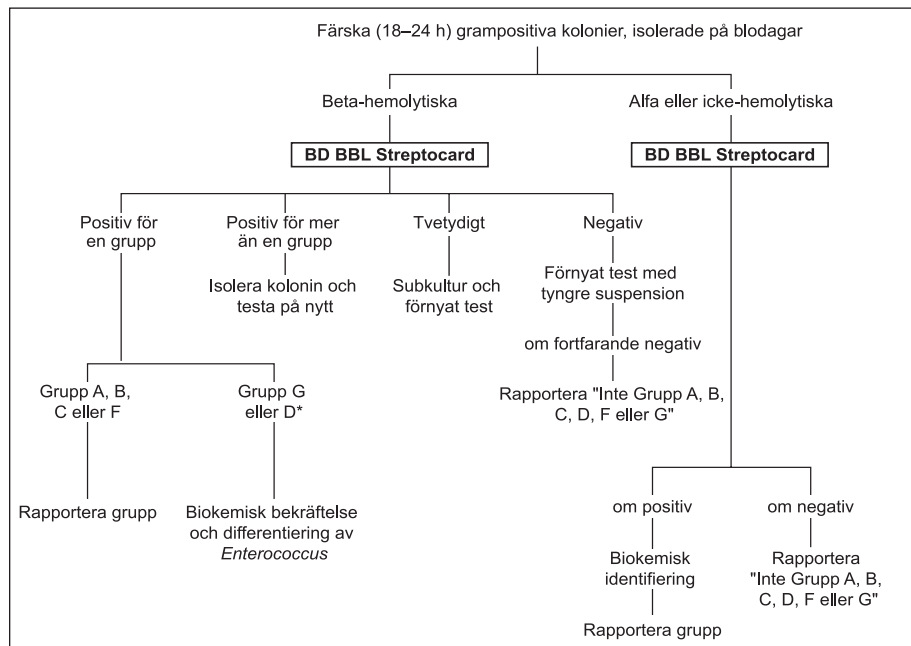
**Tvetydigt resultat:** Om svag ihopklumpning eller en icke-specifik reaktion (trådighet) föreligger i testcirkeln efter en minut ska testet göras om med en färsk subkultur. Om samma resultat ses efter förnyat test bör biokemisk testning utföras för att identifiera isolatet.

**Icke-specifikt resultat:** I sällsynta fall kan man se agglutineringsreaktion med mer än en grupp. Kontrollera renheten på den kultur som användes för att utföra testet om detta inträffar. Om den ser ren ut, upprepa testet och bekräfta identifieringen med biokemisk testning.

## FÖRFARANDETS BEGRÄNSNINGAR

1. Falskt negativa och falskt positiva resultat kan inträffa om satsen inte används enligt anvisningarna och om otillräcklig mängd av kulturen används för extrahering.
2. Satsen är endast avsedd för användning vid identifiering av beta-hemolytiska streptokocker. Om alfa- eller icke-hemolytiska streptokocker testas ska identifieringen bekräftas med biokemisk testning<sup>5,9</sup> (Se föreslaget schema för gruppering av streptokocker).
3. Det är känt att falskt positiva reaktioner har inträffat med organismer från orelaterade gener, t.ex. *Escherichia coli*, *Klebsiella* eller *Pseudomonas*<sup>3,8</sup>. Dessa kommer sannolikt att agglutinerar på ett icke-specifikt sätt till samtliga latexreagenser.
4. Vissa stammar av streptokocker i grupp D har visat sig korsagera med antisera i grupp G. Dessa stammar kan bekräftas som grupp D med galle-sculintest. Vissa stammar av *Enterococcus faecium* och *Streptococcus bovis* kan vara svåra att gruppera.
5. *Listeria monocytogenes* kan korsagera med streptokocklatexreagens i grupp B och G. Katalastest kan utföras för att skilja mellan *Listeria*, som är katalaspositiva, och streptokocker, som är katalasnegativa. Gramfärgning och motilitetstestning kan utföras för att ytterligare underlätta differentieringen.
6. Vissa stammar av *Streptococcus milleri* (*Streptococcus anginosus*), i typfallet icke-hemolytiska, innehåller A-, C-, F- eller G-antigener och kan ge positiva reaktioner med Strep A, C, F eller G latexreagens. Morfologi på blodagar och biokemisk testning bör användas för att identifiera dessa organismer.

**Figur 1: Föreslaget schema för gruppering av streptokocker**



\* Vissa stammar i grupp D har visat sig korsreagera med antisera i grupp G.  
[Harvey, C. L. and McIlmurray, M.B (1984) Eur. J. Clinical Microbiol,10,641].

## KLINISKA PRESTANDA

### A. Korsreaktivitetsstudier:

**BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** testades för korsreaktivitet med användning av 33 ATCC-referensstammar. Satsen grupperade framgångsrikt alla streptokocker som innehöll Lancefield-grupperna A, B, C, D, F och G (N=16). Ingen korsreaktivitet observerades under test av andra streptokockstammar (n=7) eller av andra icke-streptokockorganismer (n=10).

### B. Kliniska prestandastudier:

1. **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** utvärderades inom ramen för en jämförelse av fem kommersiellt tillgängliga streptokockgrupperingssatser. Studien utfördes av S. Davies et. al. vid Northern General Hospital i Sheffield, England. Samtliga satser testades med en panel av 302 beta-hemolytiska streptokocker bestående av 64, 67, 44, 55, 56 och 4 stammar av Lancefield-grupp A, B, C, D, G respektive F. Resultaten visade att 12 av stammarna inte gick att gruppera med någon av de satser som testades. Av de övriga 290 stammarna identifierade **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** korrekt 286 (98,6 %). Författarna drog slutsatsen att **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** visade sig vara både noggrant och snabbt, med en sensitivitet och specificitet på 99 % respektive 100 %. Vidare var den genomsnittliga tiden till agglutination betydligt kortare än vad som uppnåddes av tre av de andra fyra satser som utvärderades. Data kan erhållas på begäran.
2. En andra prestandastudie utfördes vid klinik i Ontario, Kanada. I denna studie ingick 111 primärkulturer (110 testade, 1 otillräcklig). Alla stammarna grupperades först efter Lancefield-utfällningsreaktioner. Alla i grupp D bekräftades vidare biokemiskt med användning av ett analysprotokoll med BE (gallesculin) och PYR (pyrrolidonylaminopeptidas). Primärkulturerna testades parallellt med användning av **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** och en alternativ grupperingssats. I denna studie förelåg övergripande överensstämmelse mellan **BD BBL Streptocard** och Lancefield-resultaten för 109 av 110 testade isolat (99 %), medan övergripande överensstämmelse mellan den alternativa satsen och Lancefield-resultaten förelåg för 106 av 110 testade isolat (96,3 %). De 110 primärisolat som användes i denna studie inbegrep 15 grupp A, 40 grupp B, 13 grupp C, 4 grupp D, 11 grupp F, 12 grupp G samt 15 icke-grupperbara stammar.

## TILLGÄNGLIGHET

### Kat. nr. Beskrivning

- 240917 **BD BBL Streptocard** Acid Latex Test Kit, 50 analyser.  
240918 **BD BBL Streptocard** Enzyme Latex Kit, 50 analyser.  
240923 **BD BBL Streptocard** Acid Test Latex A, en flaska på 2,5 mL.  
240922 **BD BBL Streptocard** Acid Test Latex B, en flaska på 2,5 mL.  
240926 **BD BBL Streptocard** Acid Test Latex C, en flaska på 2,5 mL.  
240929 **BD BBL Streptocard** Acid Test Latex D, en flaska på 2,5 mL.  
240930 **BD BBL Streptocard** Acid Test Latex F, en flaska på 2,5 mL.  
240927 **BD BBL Streptocard** Acid Test Latex G, en flaska på 2,5 mL.  
240925 **BD BBL Streptocard** Acid Extraction Reagents 1, 2 och 3, (Reagent 1, 1 x 2,7 mL flaska; Reagent 2, 1 x 2,7 mL flaska; Reagent 3, 2 x 6,8 mL flaskor).  
240931 **BD BBL Streptocard** Acid Positive Control, en flaska på 2,5 mL.  
240928 **BD BBL Streptocard** Testkort, kartong med 48.

## REFERENSER

1. Ederer, G.M., Herrmann, M.M., Bruce, R. Matsen, J.M. and Chapman, S.S. (1972). Rapid Extraction Method with Pronase B for Grouping Beta-Haemolytic Streptococci. Appl. Microbiol., 23, 285.
2. EL Kholy, A., Wannamaker, L.W. and Krause, R.M. (1974). Simplified Extraction Procedure for Serological Grouping of Beta-Hemolytic Streptococci. Appl. Microbiol., 28, 836.
3. Elliot, S.D. and Tai, J.Y. (1978). The Type-Specific Polysaccharides of *Streptococcus suis*. J. Exp. Med., 148, 1699.
4. Facklam, R.R. (1980). Streptococci and Aerococci, Ch. 8 in Manual of Clinical Microbiology, 3rd Ed., Edited by Lennette, E.H. Balows, A., Hausler, W.J., and Truant, J.P. American Society for Microbiology, Washington, D.C. pages 88-110.
5. Facklam R.R. (1977). Physiological Differentiation of Viridans Streptococci. J. Clin. Microbiol., 5, 184.
6. Fuller, A.T. (1938). The Formamide Method for the Extraction of Polysaccharides from Haemolytic Streptococci. Brit. J. Exp. Path., 19, 130.
7. Maxted, W.R. (1948). Preparation of Streptococcal Extracts for Lancefield Grouping. Lancet, ii, 255.
8. Nowlan, S.S. and Deibel, R.H. (1967). Group Q Streptococci. I. Ecology, Serology, Physiology and Relationships to Established Enterococci. J. Bact., 94, 291.
9. Petts, D.N. (1984). Early Detection of Streptococci in Swabs by Latex Agglutination Before Culture. J. Clin. Microbiol., 19, 432.
10. Rantz, L.A. and Randall, E. (1955). Use of Autoclaved Extracts of Haemolytic Streptococci for Serological Grouping. Stanford Med. Bull., 13, 290.
11. Watson, B.K., Moellering, R.C. and Kunz, L.J. (1975). Identification of Streptococci. Use of Lysozyme and Streptomyces albus filtrate in the Preparation of Extracts of Lancefield Grouping. J. Clin. Microbiol., 1, 274.

Teknisk service: Kontakta närmaste BD-representant eller besök [www.bd.com](http://www.bd.com).



Manufacturer / Производител / Výrobce / Fabrikant / Hersteller / Κατασκευαστής / Fabricante / Tootja / Fabricant / Proizvođač / Gyártó / Fabbicante / Аткарушы / 제조업체 / Gamintojas / Ražotājs / Tilvirker / Producent / Producător / Производитель / Výrobca / Proizvođač / Tilverkare / Üretici / Виробник / 生产厂商



Use by / Използвайте до / Spotfæbjeite do / Brug før / Verwendbar bis / Χρήση έως / Usar antes de / Kasutada enne / Date de péremption / 사용 기한 / Upotrijebiti do / Felhasználhatóság dátuma / Usare entro / Дейін пайдалануға / Naudokite iki / Izlietot līdz / Houdbaar tot / Brukes for / Stosować do / Prazo de validade / A se utiliza până la / Исползовать до / Použite do / Upotrebiti do / Använd före / Son kullanna tarihi / Використати до/line / 使用截止日期

YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = end of month)  
ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = края на месеца)  
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)  
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutning af måned)  
JJJJ-MM-TT / JJJJ-MM (MM = Monatsende)  
EEEE-MM-HH / EEEE-MM (MM = τέλος του μήνα)  
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fin del mes)  
AAAA-KK-PP / AAAA-KK (KK = kuu lõpp)  
AAAA-MM-JJ / AAAA-MM (MM = fin du mois)  
GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj mjeseca)  
ÉÉÉÉ-HH-NN / ÉÉÉÉ-HH (HH = hónap utolsó napja)  
AAAA-MM-GG / AAAA-MM (MM = fine mese)  
ЖЖЖЖ-АА-КК / ЖЖЖЖ-АА / (АА = айдың соңы)  
YYYY-MM-DD/YYYY-MM (MM = 월말)  
MMMM-MM-DD / MMMM-MM (MM = mensesio pabaiga)  
GGGG-MM-DD/GGGG-MM (MM = mensesia beigas)  
JJJJ-MM-DD / JJJJ-MM (MM = einde maand)  
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = sluten av månaden)  
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)  
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fim do mês)  
AAAA-LL-ZZ / AAAA-LL (LL = sfârșitul lunii)  
ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = конец месяца)  
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)  
GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj mjeseca)  
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutet av månaden)  
YYYY-AA-GG / YYYY-AA (AA = ayın sonu)  
PPPP-MM-DD / PPPP-MM (MM = кінець місяця)  
YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = 月末)



Catalog number / Каталоген номер / Katalogové číslo / Katalognummer / Αριθμός καταλόγου / Número de catálogo / Katalooginumber / Numéro catalogue / Kataloški broj / Katalogusszám / Numero di catalogo / Каталог номери / 카탈로그 번호 / Katalogo / numeris / Kataloga numurs / Catalogus number / Numer katalogowy / Număr de catalog / Номер по каталогу / Katalogové číslo / Kataloški broj / Katalog numarası / Номер за каталогом / 目录号



Authorized Representative in the European Community / Оторизирани представител в Европейската общност / Autorizovaný zástupce pro Evropském společenství / Autoriseret repræsentant i De Europæiske Fællesskaber / Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft / Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα / Representante autorizado en la Comunidad Europea / Volitatus esindaja Euroopa Nõukogus / Représentant autorisé pour la Communauté européenne / Autorizuirani predstavnik u Europskoj uniji / Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségekben / Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea / Европа қауымдастығындағы уәкілетті өкіл / 유럽 공동체의 위임 대표 / Įgaliotasis atstovas Europos Bendrijoje / Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā / Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap / Autorisert representant i EU / Autoryzowane przedstawicielstwo we Wspólnocie Europejskiej / Representante autorizado na Comunidade Europeia / Reprezentantul autorizat pentru Comunitatea Europeană / Уполномоченный представитель в Европейском сообществе / Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve / Autorizovano predstavnístvo u Evropskoj uniji / Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen / Автура Топлутуҗу Yetkilil Temsilcisi / Уповноважений представник у країнах ЄС / 歐洲共同體授權代表



In Vitro Diagnostic Medical Device / Медицински уред за диагностика ин витро / Lékařské zařízení určené pro diagnostiku in vitro / In vitro diagnostisk medicinsk anordning / Medizinisches In-vitro-Diagnostikum / In vitro διαγνωστική ιατρική συσκευή / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / In vitro diagnostika meditsiiniparatuur / Dispositif médical de diagnostic in vitro / Medicinska pomagala za In Vitro Dijagnostiku / In vitro diagnostikai orvosi eszköz / Dispositivo medicale per diagnostica in vitro / Жасанды жағдайда жүзгізетін медициналық диагностика аспабы / In Vitro Diagnostic 의료 기기 / In vitro diagnostikos prietaisas / Medicinas ierīces, ko lieto in vitro diagnostikā / Medisch hulpmiddel voor in-vitro diagnostiek / In vitro diagnostisk medisinsk utstyr / Urządzenie medyczne do diagnostyki in vitro / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / Dispozitiv medical pentru diagnostic in vitro / Медицинский прибор для диагностики in vitro / Medicinska pomůcka na diagnostiku in vitro / Medicinski uređaj za in vitro dijagnostiku / Medicinteknisk produkt för in vitro-diagnostik / In Vitro Diyagnostik Tibbi Cihaz / Медицинский пристрій для діагностики in vitro / 体外诊断医疗设备



Temperature limitation / Температурни ограничения / Teplotní omezení / Temperaturbegrensning / Temperaturbegrenzung / Περιορισμοί θερμοκρασίας / Limitación de temperatura / Temperatuuri piirang / Limites de température / Dozvoljena temperatura / Hőmérsékleti határ / Limiti di temperatura / Температураны шектеу / 온도 제한 / Laikymo temperatūra / Temperatūras ierobežojumi / Temperaturlimit / Temperaturbegrensning / Ograniczenie temperatury / Limites de temperatura / Limite de temperatură / Ограничение температуры / Ohraničenie teploty / Ograničenje temperature / Temperaturgräns / Sıcaklık sınırlaması / Обмеження температури / 温度限制



Batch Code (Lot) / Код на партидата / Kód (číslo) šarže / Batch-kode (lot) / Batch-Code (Charge) / Κωδικός παρτίδας (παρτίδα) / Código de lote (lote) / Partii kood / Numéro de lot / Lot (kod) / Tétel száma (Lot) / Codice batch (lotto) / Топтама коды / 배치 코드(로트) / Partijos numeris (LOT) / Partijas kods (laidiens) / Lot nummer / Batch-kode (parti) / Kod partii (seria) / Código do lote / Cod de serie (Lot) / Код партии (лот) / Kód série (šarža) / Kod serije / Partinummer (Lot) / Parti Kodu (Lot) / Код партии / 批号 (亚批)



Contains sufficient for <n> tests / Съдържа много е достатъчно за <n> теста / Dostatečné množství pro <n> testů / Inneholder tilstrækkelig til <n> tests / Ausreichend für <n> Tests / Περιέχει επαρκή ποσότητα για <n> εξετάσεις / Contenido suficiente para <n> pruebas / Küllaldane <n> testide jaoks / Contenu suffisant pour <n> tests / Sadržaj za <n> testova / <n> teszthez elegendő / Contenuto sufficiente per <n> test / <n> тесттері үшін жеткілікті / <n> 테스트가 충분히 포함됨 / Pakankamas kiekis atlikti <n> testų / Satur pietiekami <n> pārbaudēm / Inhoud voldoende voor <n> testen / Innholder tilstrekkelig til <n> tester / Zawiera ilość wystarczającą do <n> testów / Conteúdo suficiente para <n> testes / Conținut suficient pentru <n> teste / Достаточное для <n> тестов(a) / Obsah vystačí na <n> testov / Sadržaj dovoljan za <n> testova / Innehåller tillräckligt för <n> analyser / <n> test için yeterli miktarda içerir / Вистачить для аналізів: <n> / 足够进行 <n> 次检测



Consult Instructions for Use / Направете справка в инструкциите за употреба / Prostudujte pokyny k použití / Se brugsanvisningen / Gebrauchsanweisung beachten / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / Consultar las instrucciones de uso / Lugeda kasutusjuhendit / Consulter la notice d'emploi / Koristi upute za upotrebu / Olvassa el a használati utasítást / Consultare le istruzioni per l'uso / Пайдалану нұсқаулығымен танысып алыңыз / 사용 지침 참조 / Skaitykite naudojimo instrukcijas / Skatīt lietošanas pamācību / Raadpleeg de gebruiksaanwijzing / Se i bruksanvisningen / Zobacz instrukcja użytkowania / Consultar as instruções de utilização / Consultați instrucțiunile de utilizare / См. руководство по эксплуатации / Pozri Pokyny na používanie / Pogledajte uputstvo za upotrebu / Se brugsanvisningen / Kullanım Talimatları'na başvurun / Див. інструкції з використання / 请参阅使用说明



Do not reuse / Не използвайте отново / Nepoužívejte opakovaně / Ikke til genbrug / Nicht wiederverwenden / Μην επαναχρησιμοποιείτε / No reutilizar / Mitte kasutada korduvalt / Ne pas réutiliser / Ne koristiti ponovo / Egsyzer használatos / Non riutilizzare / Пайдаланбаныз / 재사용 금지 / Tik vienkartiniam naudojimui / Nelietot atkārtoti / Niet opnieuw gebruiken / Kun til engangsbruk / Nie stosować powtórnie / Não reutilize / Nu refolositi / Не использовать повторно / Nepoužívejte opakovaně / Ne upotrebljavajte ponovo / Får ej återanvändas / Tekrar kullanmayın / Не використовувати повторно / 请勿重复使用



Serial number / Серийн номер / Sériové číslo / Seriennummer / Seriennummer / Σειριακός αριθμός / N° de serie / Seerianumber / Numéro de série / Serijski broj / Sorozatszám / Numero di serie / Топтамалық номери / 일련 번호 / Serijos numeris / Sērijas numurs / Serie nummer / Numer seryjny / Numéro de série / Număr de serie / Серийный номер / Seri numarası / Номер серії / 序列号

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | For IVD Performance evaluation only / Само за оценка качеството на работа на IVD / Pouze pro vyhodnocení výkonu IVD / Kun til evaluering af IVD ydelse / Nur für IVD-Leistungsbewertungszwecke / Μόνο για αξιολόγηση απόδοσης IVD / Sólo para la evaluación del rendimiento en diagnóstico in vitro / Ainult IVD seadme hindamiseks / Réserve à l'évaluation des performances IVD / Samo u znanstvene svrhe za In Vitro Dijagnostiku / Kizárolag in vitro diagnosztikához / Solo per valutazione delle prestazioni IVD / Жасанды жағдайда «пробирка ішінде» диагностикада тек жұмысты бағалау үшін / IVD 성능 평가에 대해서만 사용 / Tik IVD prietaisų veikimo charakteristikoms tikrinti / Vienīgi IVD darbības novērtēšanai / Uitsluitend voor doeltreffendheidsonderzoek / Kun for evaluering av IVD-ytelse / Tylko do oceny wydajności IVD / Uso exclusivo para avaliação de IVD / Numai pentru evaluarea performanței IVD / Только для оценки качества диагностики in vitro / Určené iba na diagnostiku in vitro / Samo za procenu učinka u in vitro dijagnostici / Endast för utvärdering av diagnostisk användning in vitro / Yalnızca IVD Performans değerlendirmesi için / Тільки для оцінювання якості діагностики in vitro / 仅限 IVD 性能评估 |
|    | For US: "For Investigational Use Only"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|    | Lower limit of temperature / Долен лимит на температурата / Dolní hranice teploty / Nedre temperaturgrænse / Temperaturuntergrenze / Κατώτερο όριο θερμοκρασίας / Limite inferior de temperatura / Alumine temperatuuripiir / Limite inférieure de température / Najniža dozvoljena temperatura / Alsó hőmérsékleti határ / Limite inferiore di temperatura / Температураның төменгі рұқсат шегі / 하한 온도 / Žemiausia laikymo temperatūra / Temperatūros žemākā robeža / Laagste temperatuurlimiet / Nedre temperaturgrense / Dolna granica temperatury / Limite minimo de temperatura / Limită minimă de temperatură / Нижний предел температуры / Spodná hranica teploty / Donja granica temperature / Nedre temperaturgräns / Sıcaklık alt sınırı / Мінімальна температура / 温度下限                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>CONTROL</b>                                                                      | Control / Контролно / Kontrola / Kontrol / Kontrolle / Μάρτυρας / Kontroll / Contrôle / Controllo / Бақылау / 컨트롤 / Kontrolé / Kontrolle / Controle / Controllo / Контроль / kontroll / 对照                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>CONTROL +</b>                                                                    | Positive control / Положителен контрол / Pozitivní kontrola / Positiv kontrol / Positive Kontrolle / Θετικός μάρτυρας / Control positivo / Positiivne kontroll / Contrôle positif / Pozitivna kontrola / Pozitív kontroll / Controllo positivo / Оң бақылау / 양성 컨트롤 / Teigijama kontrolé / Pozitívá kontrol / Positieve controle / Kontrola dodatnia / Controllo positivo / Положительный контроль / Pozitif kontrol / Позитивний контроль / 阳性对照试剂                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>CONTROL -</b>                                                                    | Negative control / Отрицателен контрол / Negativní kontrola / Negativ kontrol / Negative Kontrolle / Αρνητικός μάρτυρας / Control negativo / Negatiivne kontroll / Contrôle négatif / Negativna kontrola / Negativ kontroll / Controllo negativo / Негативтік бақылау / 음성 컨트롤 / Neigijama kontrolé / Negatívá kontrol / Negativeve controle / Kontrola ujemna / Controllo negativo / Control negativ / Отрицательный контроль / Negatif kontrol / Негативний контроль / 阴性对照试剂                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>STERILE EO</b>                                                                   | Method of sterilization: ethylene oxide / Метод на стерилизация: етиленов оксид / Způsob sterilizace: etylenoxid / Steriliseringmetode: ethylenoxid / Sterilisationsmethode: Ethylenoxid / Μέθοδος αποστείρωσης: αιθυλενοξείδιο / Método de esterilización: óxido de etileno / Steriliseringmetode: etüleenoksiid / Méthode de stérilisation : oxyde d'éthylène / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Sterilizálás módszere: etilén-oxid / Metoda di sterilizzazione: ossido di etilene / Sterilizacija: etilēns – этилен тотығы / 소독 방법: 에틸렌옥사이드 / Sterilizavimo būdas: etileno oksidas / Sterilizēšanas metode: etilēnoksis / Gesteriliseerd met behulp van ethylenoxide / Steriliseringmetode: etylenoksid / Metoda sterilizacji: tiенок etylu / Método de esterilização: óxido de etileno / Metodă de sterilizare: oxid de etilenă / Метод стерилизации: этиленоксид / Metodá sterilizácie: etylenoxid / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Steriliseringmetod: etenoxid / Sterilizasyon yöntemi: etilen oksit / Метод стерилизації: этиленоксидом / 灭菌方法: 环氧乙烷                                                                                                                                                                   |
| <b>STERILE R</b>                                                                    | Method of sterilization: irradiation / Метод на стерилизация: ирадиация / Způsob sterilizace: záření / Steriliseringmetode: bestråling / Sterilisationsmethode: Bestrahlung / Μέθοδος αποστείρωσης: ακτινοβολία / Método de esterilización: irradiación / Steriliseringmetode: kiirgus / Méthode de stérilisation : irradiation / Metoda sterilizacije: zračenje / Sterilizálás módszere: besugárzás / Metoda di sterilizzazione: irradiazione / Sterilizacija: eļģāne / 소독 방법: 방사 / Sterilizavimo būdas: radiacija / Sterilizēšanas metode: apstarošana / Gesteriliseerd met behulp van bestraling / Steriliseringmetode: bestråling / Metoda sterylizacji: napromienianie / Método de esterilização: irradiação / Metodă de sterilizare: iradiere / Метод стерилизации: облучение / Metodá sterilizácie: ožiarenie / Metoda sterilizacije: ozračevanje / Steriliseringmetod: strålning / Sterilizasyon yöntemi: ırdıyasyon / Метод стерилизації: опроміннення / 灭菌方法: 辐射                                                                                                                                                                                                                                                               |
|    | Biological Risks / Биологични рискове / Biologická rizika / Biologisk fare / Biogefährdung / Βιολογικοί κίνδυνοι / Riesgos biológicos / Biologilised riskid / Risques biologiques / Biološki rizik / Biológiai veszélyes / Rischio biologico / Биологический тауекелдер / 생물학적 위험 / Biologinis pavojus / Biologiskie riski / Biologisch risico / Biologisk risiko / Zagrożenia biologiczne / Perigo biológico / Riscuri biologice / Биологическая опасность / Biologické riziko / Biološki rizici / Biologisk risk / Biyojik Riskler / Біологічна небезпека / 生物学风险                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|   | Caution, consult accompanying documents / Внимание, направте справка в придружаващите документи / Pozor! Pristudujte si příloženou dokumentaci! / Forsigtig, se ledsagende dokumenter / Achtung, Begleitdokumente beachten / Προσοχή, συμβουλευτείτε τα συνοδευτικά έγγραφα / Precaución, consultar la documentación adjunta / Ettevaatust! Lugeka kaasnevat dokumentatsiooni / Attention, consulter les documents joints / Urozorenje, koristi prateću dokumentaciju / Figyelem! Olvassa el a mellékelt tájékoztatót / Attenzione: consultare la documentazione allegata / Абайлаңыз, тиісті құжаттармен танысыңыз / 주의, 동봉된 설명서 참조 / Dmesio, žiūrėkite priedamus dokumentus / Piesardzība, skatīt pavaddokumentus / Voorzichtig, raadpleeg bijgevoegde documenten / Forsiktig, se vedlagt dokumentasjon / Należy zapoznać się z dołączonymi dokumentami / Cuidado, consulte a documentação fornecida / Atenție, consultați documentele însoțitoare / Внимание: см. прилагаемую документацию / Vystraha, pozri sprievodné dokumenty / Pažnja! Pogledajte priložena dokumenta / Obs! Se medföljande dokumentation / Dikkat, birlikte verilen belgelere başvurun / Увага: див. супутню документацію / 小心, 请参阅附带文档。                        |
|  | Upper limit of temperature / Горен лимит на температурата / Horní hranice teploty / Øvre temperaturgrænse / Temperaturobergrenze / Ανώτερο όριο θερμοκρασίας / Limite superior de temperatura / Ülemine temperatuuripiir / Limite supérieure de température / Gornja dozvoljena temperatura / Felső hőmérsékleti határ / Limite superiore di temperatura / Температураның рұқсат етілген жоғарғы шегі / 상한 온도 / Aukščiausia laikymo temperatūra / Ausgējā temperatūras robeža / Hoogste temperatuurlimiet / Øvre temperaturgrense / Górná granica temperatury / Limite máximo de temperatura / Limită maximă de temperatură / Верхний предел температуры / Horná hranica teploty / Gornja granica temperature / Øvre temperaturgräns / Sıcaklık üst sınırı / Максимальна температура / 温度上限                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Keep dry / Пазете сухо / Skladujte v suchém prostředí / Opbevarer tørt / Trocklagern / Φυλάξτε το στεγνό / Mantener seco / Hoida kuivas / Conserver au sec / Držati na suhom / Száraz helyen tartandó / Tenere all'asciutto / Құрғақ күйінде ұста / 건조 상태 유지 / Laikykite sausiai / Uzglabāt sausu / Droog houden / Holdes tørt / Przechowywać w stanie suchym / Manter seco / A se feri de umezeală / Не допускать попадания влаги / Uchovávať v suchu / Držite na suvom mestu / Förvaras tørt / Kuru bir şekilde muhafaza edin / Бергити від вологи / 请保持干燥                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | Collection time / Време на събиране / Čas odběru / Opsamlingstidspunkt / Entnahmeuhrzeit / Ωρα συλλογής / Hora de recogida / Kogumisaeg / Heure de prélèvement / Sati prikupljanja / Mintavétel időpontja / Ora di raccolta / Жинау уакыты / 수집 시간 / Paėmimo laikas / Savākšanas laiks / Verzameltijd / Tid prøvetaking / Godzina pobrania / Hora de colheita / Ora colectării / Время сбора / Doba odberu / Vreme prikupljanja / Uppsamlingstid / Toplama zamanı / Час забору / 采集时间                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | Peel / Обенете / Otevfete zde / Abn / Abziehen / Αποκολλήστε / Desprender / Koorida / Décoller / Otvoriti skini / Húzza le / Staccare / Ўстиғи қабатын алып таста / 벗기기 / Plešti čia / Atimēt / Schillen / Trekk av / Oderwać / Destacar / Se dezlipeste / Отклеить / Odrhните / Oljuštiti / Dra isår / Ayırma / Відклеїти / 撕下                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Perforation / Перфорация / Perforace / Perforering / Διήτρηση / Perforación / Perforatsioon / Perforacija / Perforálás / Perforazione / Тесик тесу / 절취선 / Perforacija / Perforacija / Perforatie / Perforacja / Perfuração / Perforare / Перфорация / Perforácia / Perforasyon / Перфорация / 穿孔                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | Do not use if package damaged / Не използвайте, ако опаковката е повредена / Nepoužívejte, je-li obal poškozený / Må ikke anvendes hvis emballagen er beskadiget / Inhal beschädigter Packungnicht verwenden / Μη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά. / No usar si el paquete está dañado / Mitte kasutada, kui pakend on kahjustatud / Ne pas l'utiliser si l'emballage est endommagé / Ne koristiti ako je oštećeno pakiranje / Ne használni, ha a csomagolás sérült / Non usare se la confezione è danneggiata / Ереп пакет бұзылған болса, пайдаланба / 패키지가 손상된 경우 사용 금지 / Jei pakuotė pažeista, nenaudoti / Nelietot, ja iepakojums bojāts / Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is / Må ikke brukes hvis pakke er skadet / Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone / Não usar se a embalagem estiver danificada / A nu se folosi dacă pachetul este deteriorat / Не использовать при повреждении упаковки / Nepoužívať, ak je obal poškodený / Ne koristite ako je pakovanje oštećeno / Använd ej om förpackningen är skadad / Ambalaj hasar görmüşse kullanmayın / Не використовувати за пошкодженої упаковки / 如果包装破损, 请勿使用                                                                     |
|  | Keep away from heat / Пазете от топлина / Nevystavujte přilišnému teplu / Må ikke udsættes for varme / Vor Wärme schützen / Κρατήστε το μακριά από τη θερμότητα / Mantener alejado de fuentes de calor / Hoida eemal valgusest / Protéger de la chaleur / Držati dalje od izvora topline / Övja a melegtől / Tenere lontano dal calore / Салқын жерде сақта / 열을 피해야 함 / Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių / Sargatő no karstuma / Beschermen tegen warmte / Må ikke utsettes for varme / Przechowywać z dala od źródeł ciepła / Manter ao abrigo do calor / A se feri de căldură / Не напевать / Uchovávať mimo zdroja tepla / Držite dalje od toplote / Får ej utsättas för värme / Isidan uzak tutun / Бергити від дії тепла / 请远离热源                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | Cut / Срежете / Odstřihněte / Klip / Schneiden / Cortar / Lõigata / Découper / Rezi / Vágja ki / Tagliare / Keciңiz / 잘라내기 / Kirpti / Nogriez / Knippen / Kutt / Odciąć / Cortar / Decupați / Отрезать / Odstrihните / Iseći / Klipp / Kesme / Розрізати / 剪下                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |



Collection date / Дата на събиране / Datum odběru / Opsamlingsdato / Entnahmedatum / Ημερομηνία συλλογής / Fecha de recogida / Kogumiskuurpäev / Date de prélèvement / Dani prikupljanja / Mintavétel dátuma / Data di raccolta / Жинаған тізбекүні / 수집 날짜 / Paemimo data / Savākšanas datums / Verzameldatum / Dato prøvetaking / Data pobrania / Data de colheita / Data colectării / Дата сбора / Dátum odberu / Datum prikupljanja / Uppsamlingsdatum / Toplama tarihi / Дата забору / 采集日期



µL/test / µL/тест / µL/Test / µL/εξέταση / µL/prueba / µL/teszt / µL/테스트 / мкл/тест / µL/tyrimas / µL/pārbaude / µL/teste / мкл/анализ / µL/检测



Keep away from light / Пазете от светлина / Nevystavujte světlu / Må ikke udsættes for lys / Vor Licht schützen / Κρατήστε το μακριά από το φως / Mantener alejado de la luz / Hoida eemal valgusest / Conserver à l'abri de la lumière / Držati dalje od svetla / Fény nem érheti / Tenere al riparo dalla luce / Қараңғыланған жерде ұста / 빛을 피해야 함 / Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių / Sargāt no gaismas / Niet blootstellen aan zonlicht / Må ikke utsettes for lys / Przechowywać z dala od źródła światła / Manter ao abrigo da luz / Feriți de lumină / Хранить в темноте / Uchovávať mimo dosahu svetla / Držite dalje od svetlosti / Får ej utsättas för ljus / Işıktan uzak tutun / Берегти від дії світла / 请远离光线



H<sub>2</sub> Hydrogen gas generated / Образован е водород газ / Možnost úniku plyného vodíku / Frembringer hydrogengas / Wasserstoffgas erzeugt / Δημιουργία αερίου υδρογόνου / Producción de gas de hidrógeno / Vesinikgaasi tekitatud / Produit de l'hydrogène gazeux / Sadrží hydrogen vodík / Hidrogén gázt fejleszt / Produzione di gas idrogeno / Газтекес сутері пайда болды / 수소 가스 생성됨 / Išskiria vandenilio dujas / Rodas ūdenradis / Waterstofgas gegenereerd / Hydrogengass generert / Powoduje powstawanie wodoru / Produção de gás de hidrogénio / Generare gaz de hidrogen / Выделение водорода / Vyrobené použitím vodíka / Oslobađa se vodonik / Genererad vätgas / Açığa çıkan hidrojen gazı / Реакція з виділенням водню / 会产生氢气



Patient ID number / ИД номер на пациента / ID pacienta / Patientens ID-nummer / Patienten-ID / Αριθμός αναγνώρισης ασθενούς / Número de ID del paciente / Patsiendi ID / No d'identification du patient / Identifikacijski broj pacijenta / Beteg azonosító száma / Numero ID paziente / Пациенттің идентификациялық нөмірі / 환자 ID 번호 / Paciento identifikavimo numeris / Pacienta ID numurs / Identificatienummer van de patiënt / Pasientens ID-nummer / Numer ID pacienta / Número da ID do doente / Număr ID pacient / Идентификационный номер пациента / Identifikačné číslo pacienta / ID broj pacijenta / Patientnummer / Hasta kimlik numarası / Идентификатор пациента / 患者标识号



Fragile, Handle with Care / Чупливо, Работете с необходимото внимание. / Křehké. Při manipulaci postupujte opatrně. / Forsigtig, kan gå i stykker. / Zerbrechlich, vorsichtig handhaben. / Ευθραυστό. Χειριστείτε το με προσοχή. / Frágil. Manipular con cuidado. / Örn, käsitsege ettevaatlikult. / Fragile. Manipuler avec précaution. / Lomljivo, rukujte pažljivo. / Törékeny! Óvatosan kezelendő. / Fragile, maneggiare con cura. / Сынғыш, абайлап пайдаланыңыз. / 조심 깨지기 쉬운 처리 / Trapu, elkites atsargiai. / Trausls; rūkotių uzmanīgi / Breekbaar, voorzichtig behandelen. / Ømtålig, håndter forsigtig. / Krucha zawartość, przenosić ostrożnie. / Frágil, Manuseie com Cuidado. / Frágil, manipulați cu atenție. / Хрупкое! Обращаться с осторожностью. / Krehké, vyžaduje sa opatrná manipulácia. / Lomljivo - rukujte pažljivo. / Bräckligt. Hantera försiktigt. / Kolay Kırılır, Dikkatli Taşın. / Тендітна, звертатися з обережністю / 易碎，小心轻放



Becton, Dickinson and Company  
7 Loveton Circle  
Sparks, MD 21152 USA



Benex Limited  
Pottery Road, Dun Laoghaire  
Co. Dublin, Ireland

ATCC is a trademark of the American Type Culture Collection.

© 2017 BD. BD, the BD Logo and all other trademarks are property of Becton, Dickinson and Company.